

PL

GLUCOSITE GEL

Żel do kieszonek dziąsłowych

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ WYROB DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA

SKŁAD: woda, gliceryna, diglukonian chlorheksydyny, metylceluloza, alkohol, nadtlenek wodoru

PRZEZNACZENIE
Wyrób GLUCOSITE GEL przeznaczony jest do stosowania podczas zabiegów stomatologicznych, prowadzonych przez lekarza, do przepłukiwania kieszonek dziąsłowych i innych, trudno dostępnych obszarów błony śluzowej jamy ustnej w celu ich przemywania i oczyszczania.

SPOSÓB UŻYCIA
Przed przystąpieniem do zabiegu dołączony aplikator zanurzyć w spirytusie (alkohol etylowy), a następnie umieścić na strzykawce. Za pomocą dołączonego aplikatora umieścić żel w kieszonce dziąsłowej, wprowadzić preparat do kieszonki przesuwając aplikator wzdłuż linii dziąsła. Po zakończonej aplikacji przepłukać jamę ustną czystą wodą. W razie potrzeby zabieg można powtórzyć po ok 7 dniach.

PRZECIWWSKAZANIA
Nie stosować u osób z nadwrażliwością na składniki preparatu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
W razie kontaktu z oczami natychmiast spłukać dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem.
W razie spożycia skontaktować się z lekarzem.

PRZECIWWSKAZANIA
Nie stosować u osób z nadwrażliwością na składniki preparatu.

POSTĘPOWANIE Z OPAKOWANIAMI PO WYROBIE
Zużyte opakowania należy przekazać do utylizacji lub zwrócić do wytwórcy.

DOSTĘPNE OPAKOWANIA
Strzykawka zawierająca 2 ml wyrobu, aplikatory jednorazowe.
Butelka zawierająca 50 ml wyrobu, adapter z zakrętką, dozownik, aplikatory jednorazowe.

EN

GLUCOSITE GEL

Gel for gingival pockets

BEFORE USE PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY
PRODUCT FOR DENTAL USE ONLY

INGREDIENTS: aqua, glycerine, chlorhexidine digluconate, methylcellulose, alcohol, hydrogen peroxide

INTENDED USE
GLUCOSITE GEL is intended for use during dental procedures carried out by a doctor, for irrigating gingival pockets and other difficult to reach areas of the oral mucosa to wash and cleanse.

INSTRUCTIONS FOR USE
Put the supplied applicator in ethanol before use, then install the applicator on the syringe.
Using the included applicator, insert the gel in the gingival pocket and continue moving the applicator along the gum line.
When the application is finished, rinse the mouth with clean water. If necessary, repeat the treatment after about 7 days.

CONTRAINDICATIONS
Do not use the product for patients with hypersensitivity to the product's components.

PRECAUTIONS
In case of contact with eyes, rinse immediately with copious amount of water and seek medical advice.
In case of consumption seek medical advice.

STORAGE
Store in original packaging below 25 °C.
Keep out of reach of children. Expiry date is placed on the main container.
Once the container is open, the expiry date doesn't change if it the container is securely closed after each use.

HANDLING THE PRODUCT CONTAINER
Empty containers should be disposed of responsibly or returned to the manufacturer.

PACKAGING
Syringe containing 2 ml of the product, disposable applicators. Bottle containing 50 ml of product, adapter with screw cap, dispenser, disposable applicators.

**ES**

GLUCOSITE GEL

Gel para bolsas periodontales

ANTES DE USAR EL PRODUCTO PROCEDE LEER LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES
EL PRODUCTO ESTÁ CONCEBIDO PARA SU USO ÚNICAMENTE POR ODONTÓLOGOS PROFESIONALES

COMPOSICIÓN: agua, glicerina, digluconato de clorhexidina, metilcelulosa, alcohol, peróxido de hidrógeno

USO
El producto GLUCOSITE GEL se utiliza durante tratamientos dentales realizados por un médico, para irrigar bolsas periodontales y otras áreas de la mucosa bucal de difícil acceso para enjuagar y limpiarlas.

INSTRUCCIONES DE USO
Antes de empezar el tratamiento, sumergir el aplicador adjunto en el alcohol (alcohol etílico) y luego colocarlo en la jeringa.
Insertar el gel con el aplicador incluido en la bolsa moviendo el aplicador a lo largo de la línea de la encía. Después de la aplicación, enjuagar la boca con agua limpia.
Si es necesario, el tratamiento puede repetirse después de aprox. 7 días.

CONTRAINDICACIONES
No usar en personas con hipersensibilidad a los componentes del producto.

MEDIDAS DE SEGURIDAD
En caso de contacto con los ojos, enjuagarlos inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico.
En caso de ingestión consultar a un médico.

ALMACENAMIENTO
Guardar en el embalaje original a una temperatura inferior a 25 °C.
Guardar fuera del alcance de los niños. La fecha de caducidad se encuentra en el envase directo del producto.
Una vez abierto el embalaje, la fecha de caducidad no queda alterada, a condición de cerrarlo herméticamente tras cada uso del producto.

MANIPULACIÓN DE LOS ENVASES DEL PRODUCTO
Los residuos de embalajes deben entregarse para la eliminación o devolverse al fabricante.

ENVASES DISPONIBLES
Jeringa con 2 ml del producto, aplicadores desechables. Botella con 50 ml del producto, adaptador con tapón de rosca, dispensador, aplicadores desechables.

**FR**

GLUCOSITE GEL

Gel parodontal

LIRE LA PRESENTE NOTICE AVANT UTILISATION
LE PRODUIT NE PEUT ETRE UTILISE QUE PAR UN DENTISTE

COMPOSITION : eau, glycérine, digluconate de chlorhexidine, méthylcellulose, alcool, peroxyde d'hydrogène

UTILISATION PREVUE
Le produit GLUCOSITE GEL est destiné à être utilisé durant des soins dentaires effectués par un médecin pour rincer les poches parodontales et d'autres zones de mucus de la cavité buccale difficilement accessibles pour les laver et nettoyer.

MODE D'EMPLOI
Avant de procéder à l'intervention, tremper l'applicateur dans de l'alcool éthylique, puis installez-le sur la seringue.
A l'aide de l'applicateur fourni appliquer du gel dans la poche parodontale, introduire le produit dans la poche, en déplaçant l'applicateur le long de la ligne de la gencive. Après l'application, rincer la cavité buccale avec de l'eau claire. Si besoin, l'opération peut être répétée au bout d'environ 7 jours.

CONTRE-INDICATIONS
Ne pas utiliser chez des patients présentant une hypersensibilité aux composants du produit.

PRECAUTIONS
En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau immédiatement et contacter un médecin.
En cas d'ingestion, contacter un médecin.

CONSERVATION
Conservier le produit dans son emballage d'origine à une température inférieure à 25 °C.
Tenir hors de portée des enfants. La date limite d'utilisation est indiquée sur l'emballage direct.
Après ouverture, la date de péremption ne change pas, à condition de refermer hermétiquement l'emballage après chaque utilisation.

RECYCLAGE DES EMBALLAGES
Les emballages usagés doivent être remis pour recyclage ou retournés au fabricant.

CONDITIONNEMENTS DISPONIBLES
Seringue contenant 2 ml de produit, applicateurs à usage unique. Bouteille contenant 50 ml de produit, adaptateur avec bouchon, applicateurs à usage unique.

**DE**

GLUCOSITE GEL

Gel für Zahnfleischtaschen

BITTE LESEN SIE VOR DER ANWENDUNG GRÜNDLICH DIE PACKUNGSBEILAGE
DIESES PRODUKT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DEN GEBRAUCH IN ZAHNARZTPRAXEN BESTIMMT

INHALTSSTOFFE: Wasser, Glycerin, Chlorhexidindigluconat, Methylcellulose, Alkohol, Wasserstoffperoxyd

VERWENDUNGSZWECK
Das Mittel GLUCOSITE GEL ist zur Verwendung vom Zahnarzt während der stomatologischen Behandlung (Spülung, Reinigung, Auswaschen) der Zahnfleischtaschen und anderen, schwer erreichbaren Schleimhaut- und Mundhöhlereichen bestimmt.

GEBRAUCH
Vor Anwendung den beigefügten Applikator in Alkohol eintauchen (Ethylalkohol) und nachfolgend auf die Spritze setzen.
Mit Hilfe des beigefügten Applikators das Gel in die Zahnfleischtasche einzuführen, indem das Mittel in die Zahnfleischtasche entlang der Zahnfleischlinie hineinzupressen. Nach dem Ende der Behandlung spülen Sie die Mundhöhle mit reinem Wasser. Wenn es nötig ist, kann man die Behandlung nach etwa 7 Tagen wiederholen.

GEGENANZEIGEN
Nicht bei Patienten mit etwaiger Überempfindlichkeit gegen die Bestandteile des Präparats anwenden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN
Bei Kontakt mit Augen sofort gründlich mit viel Wasser spülen und einen Arzt konsultieren.
Nach Verschlucken einen Arzt konsultieren.

AUFBEWAHRUNG
In Originalverpackung bei Temperaturen unter 25 °C lagern.
Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Das Haltbarkeitsdatum ist auf der direkten Verpackung angegeben.
Das Haltbarkeitsdatum ändert sich nach dem Öffnen nicht, sofern die Packung nach Gebrauch wieder fest verschlossen wird.

ENTSORGUNG DER LEEREN VERPACKUNG
Verbrauchte Packungen sind sachgerecht zu entsorgen oder an den Hersteller zurückzusenden.

VERPACKUNG
Spritze von 2 ml des Produkts, Einwegapplikatoren. Flasche von 50 ml des Produkts, Adapter mit Mutter, Spender, Einwegapplikatoren.

**UK**

GLUCOSITE GEL

Гель для пародонтальних кишень

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З НАВЕДЕНОЮ НИЖЧЕ ІНСТРУКЦІЄЮ
ПРОДУКТ ПРИЗНАЧЕНИЙ ВИКЛЮЧНО ДЛЯ ПРОФЕСІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЛІКАРЕМ СТОМАТОЛОГОМ

СКЛАД: вода, гліцерин, хлоргексидину біглуконат, метилцелюлоза, спирт, перекис водню

ПРИЗНАЧЕННЯ
Препарат GLUCOSITE GEL призначений для використання під час стоматологічних процедур, які проводяться лікарем, для промивання та очищення ясенних кишень та інших важкодоступних ділянок слизової оболонки порожнини рота.

СПОСІБ ЗАСТОСУВАННЯ
Перш ніж розпочати процедуру, слід занурити в етиловий спирт і накласти на шприц аплікатор, що додається.
За допомогою аплікатора, що додається, ввестигель до пародонтальної кишені, пересуваючи аплікатор уздовж лінії ясен. Після завершення процедури промити ротіву порожнину чистою водою. При необхідності процедуру можна повторити приблизно через 7 днів.

ПРОТИПОКАЗАННЯ
Підвищена чутливість до одного зі складників препарату.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
При потрапленні препарату в очі негайно промити великою кількістю води та звернутися до лікаря.
У разі проковтування звернутися за порадою до лікаря.

УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ
Зберігати в оригінальній упаковці при температурі не вище 25 °C. Зберігати у недоступному для дітей місці. Термін придатності вказаний на первинній (внутрішній) упаковці.
Після розкриття упаковки термін придатності не змінюється, за умови щільного закриття після кожного використання.

ПОВОДЖЕННЯ З ВІДХОДАМИ УПАКОВКИ
Відходи упаковки слід передати на підприємство з утилізації або повернути виробнику.

УПАКОВКА
Шприц, що містить 2 мл препарату, одноразові аплікатори. Пляшечка, що містить 50 мл препарату, адаптер з кришкою, дозатор, одноразові аплікатори.

**PL**

Żel do kieszonek dziąsłowych

CS

Gel na dásňové žiábky

EN

Gel for gingival pockets

RU

Гель для десневых карманов

ES

Gel para bolsas periodontales

IT

Gel per tasche paradontali

FR

Gel parodontal

RO

Gel pentru pungi gingivale

DE

Gel für Zahnfleischtaschen

HU

Zselé inyasakok kezeléséhez

UK

Гель для пародонтальних кишень

BG

Гел за венечни джобове

LT

Dantenu kišenų gelis



PPH CERKAMED Wojciech Pawlowski
ul. Kwiatkowskiego 1, 37-450 Stalowa Wola, Poland
Tel./fax: + 48 15 842 35 85
www.cerkamed.com

